

**PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF METIS-SUR-MER**

**ORDINARY COUNCIL MEETING
HELD ON APRIL 1, 2019**

Minutes of the regular session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer held on Monday April 1, 2019, in the boardroom, 138, Principale, Métis-sur-Mer, at 7:30 p.m.

Present are Councillors Luc Hamelin, Martine Bouchard, Simon Brochu, Raynald Banville and Rita D. Turriff, forming quorum under the Mayor, Ms. Carolle-Anne Dubé.

Also present are:

Mr. Stéphane Marcheterre, Director General and secretary-treasurer.

RESOLUTION #19-04-37
OPENING OF THE ASSEMBLY

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and unanimously resolved that the session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer is opened at 7:30 pm.

RESOLUTION #19-04-38
AGENDA

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved to adopt the following agenda for the session:

1. **Call to order and registration of attendance**
2. **Reading and adoption of the agenda**
3. **Approval of the minutes of:**
 - 3.1 The regular session held on March 11th, 2019;
4. **Monthly reports from sub-committees:**
 - 4.1 Borough council;
 - 4.2 Local development committee;
 - 4.3 Recreation committee;
 - 4.4 Beautification committee.
5. **Treasury**
 - 5.1 Accounts payable of February 2019;
 - 5.2 Resolution to award permanent loan;
 - 5.3 Resolution of consistency and short term for permanent loan;
 - 5.4 Donation of \$50 to the Maison Marie-Élisabeth in lieu of flowers;
6. **Administration**
 - 6.1 Annual report on the application of the contractual management rules;
 - 6.2 Appoint a representative on youth strategy;
7. **Public Works**
 - 7.1 Purchase of a truck;
 - 7.2 Request to Deputy concerning financial aid for the road system;
8. **Fire and emergency service**

NIL
9. **Leisure and culture**
 - 9.1 Innergex-Cartier visibility fund 2019;
 - 9.2 Osentreprendre challenge;
10. **Town Planning**

NIL
11. **Question period**
12. **Adjournment**

3. APPROVAL OF MINUTES OF:

3.1 The regular session held on March 11, 2019

RESOLUTION #19-04-39
APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER
HELD ON MARCH 11, 2019

Each Member of the Council having received a copy of the minutes of the regular session of the Town of Métis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Monday, March 11,

2019 at least 24 hours before the present session, the clerk is exempt from the reading (Art. 333, LCV).

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously to approve the minutes with corrections made.

4. REPORTS OF THE SUBCOMMITTEES.

4.1 MacNider Borough Council

Ms. Rita D. Turriff, member of the MacNider Borough Council, mentions the subjects which were handled at the Council meeting held on April 1, 2019:

- List of buildings to be sold for non-payment of taxes;
- Approving 2019 budget of the OMH of Métis-sur-Mer;
- Occasional accompaniment by the Service in human resources and labor relations of the FQM;
- To approve the annual fire Service report;
- Approve the graduation of two firefighters as Lieutenant;
- Donation requested from l'école le Mistral, department of Harmonie enrichie;

The next meeting will be held on Monday, May 6, 2019 at 6:30 pm at Municipal Office.

4.2 Development Committee

There will be a meeting on April 2 at 7:00 pm at Ms. Brigitte Morin's. It will be about the setup of Métis-sur-Mer celebration. Also, a meeting is scheduled on April 8 at the Leisure Centre at 7:00 to form a Sub-Committee to manage economic development in a climate emergency context.

4.3 Leisure Committee

Nothing new

4.4 Beautification Committee

There will be a meeting with Heritage Bas-St-Laurent soon to discuss the exhibition at the Town hall for this summer.

5. TREASURY

5.1 Accounts payable.

RESOLUTION 19-04-40 **ACCOUNTS PAYABLE**

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and resolved unanimously that the Council of the Town of Metis-sur-Mer adopts the list of disbursements for an amount of \$ 149 371.30 for February 2019, adopts the list of accounts payable for an amount of \$ 39 921.79 for March 2019 and authorizes the Secretary - Treasurer to make the payment for these accounts.

5.2 Resolution to award permanent loan.

RESOLUTION 19-04-41 **RESOLUTION TO AWARD PERMANENT LOAN (Only in French)**

Date d'ouverture :	1 ^{er} avril 2019	Nombre de soumissions :	3
Heure d'ouverture :	10 h	Échéance moyenne :	4 ans et 6 mois
Lieu d'ouverture :	Ministère des Finances du Québec	Date d'émission :	8 avril 2019
Montant :	631 800 \$		

ATTENDU QUE la Ville de Métis-sur-Mer a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission de billets, datée du 8 avril 2019, au montant de 631 800 \$;

ATTENDU QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu trois soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et les villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

1 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

32 800 \$	2,25000 %	2020
33 800 \$	2,30000 %	2021
35 100 \$	2,40000 %	2022
36 300 \$	2,50000 %	2023
493 800 \$	2,60000 %	2024

Prix : 98,65800

Coût réel : 2,89940 %

2 - CD DE MONT-JOLI - EST DE LA MITIS

32 800 \$	2,93000 %	2020
33 800 \$	2,93000 %	2021
35 100 \$	2,93000 %	2022
36 300 \$	2,93000 %	2023
493 800 \$	2,93000 %	2024

Prix : 100,00000

Coût réel : 2,93000 %

3 - BANQUE ROYALE DU CANADA

32 800 \$	3,11000 %	2020
33 800 \$	3,11000 %	2021
35 100 \$	3,11000 %	2022
36 300 \$	3,11000 %	2023
493 800 \$	3,11000 %	2024

Prix : 100,00000

Coût réel : 3,11000 %

ATTENDU QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. est la plus avantageuse;

Il est proposé par M. le Conseiller Raynald Banville et résolu unanimement

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

QUE la Ville de Métis-sur-Mer accepte l'offre qui lui est faite de FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. pour son emprunt par billets en date du 8 avril 2019 au montant de 631 800 \$ effectué en vertu des règlements d'emprunts numéros 10-51. Ces billets sont émis au prix de 98,65800 pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets, échéant en série **cinq (5) ans**;

QUE les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

5.3 Resolution of consistency and short term for permanent loan.

RESOLUTION 19-04-42

RESOLUTION OF CONSISTENCY AND SHORT TERM FOR PERMANENT LOAN (Only in French)

ATTENDU QUE, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Métis-sur-Mer souhaite emprunter par billets pour un montant total de 631 800 \$ qui sera réalisé le 8 avril 2019, réparti comme suit :

Règlements d'emprunts #	Pour un montant de \$
10-51	535 700 \$
10-51	96 100 \$

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence ;

ATTENDU QUE, conformément au 1^{er} alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cet emprunt et pour les règlements d'emprunts numéros 10-51, la Ville de Métis-sur-Mer souhaite réaliser l'emprunt pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

Il est proposé par M. le Conseiller Raynald Banville et résolu unanimement :

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1^{er} alinéa du préambule soient financés par billets, conformément à ce qui suit :

- les billets seront datés du 8 avril 2019;
- les intérêts seront payables semi-annuellement, le 8 avril et le 8 octobre de chaque année;
- les billets seront signés par la mairesse et le secrétaire-trésorier ;
- les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :

2020.	32 800 \$	8 avril
2021.	33 800 \$	8 avril
2022.	35 100 \$	8 avril
2023.	36 300 \$	8 avril
2024.	37 600 \$	8 avril
2024.	456 200 \$	(à renouveler)

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2025 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros 10-51 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 8 avril 2019), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

5.4 Donation of \$50 to the Maison Marie-Élisabeth in lieu of flowers.

RESOLUTION 19-04-42A

DONATION OF \$50 TO THE MAISON MARIE-ÉLISABETH IN LIEU OF FLOWERS

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer give \$50 to the Maison Marie-Élisabeth in lieu of flowers in memory of Mrs. Yolande Michaud-Marcheterre, who died on March 23, 2019. She was Secretary-Treasurer for the municipality of Les boules for 38 years and has been involved in her community until she deceased.

6. ADMINISTRATION

6.1 Annual report on the application of the contractual management rules.

RESOLUTION #19-04-43

ANNUAL REPORT ON THE APPLICATION OF THE CONTRACTUAL MANAGEMENT RULES

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the filing of the annual report concerning the application of the contractual management regulation 2018. This report is deposited by the Director General and will be published on the city's website.

6.2 Appoint a representative on youth strategy.

RESOLUTION #19-04-44

APPOINT A REPRESENTATIVE ON YOUTH STRATEGY

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer appoints Councillor Mr. Simon Brochu as the municipal representative assigned to the youth strategy of La Mitis.

7. PUBLIC WORKS

7.1 Purchase of a truck.

RESOLUTION #19-04-45

PURCHASE OF A TRUCK

CONSIDERING that the Town has been on invitation to tender;

CONSIDERING that Boulevard Cadillac Chevrolet Buick GMC Inc. offered a truck at the best cost;

CONSIDERING that about contract management regulations, Boulevard Cadillac Chevrolet Buick GMC Inc. is the best choice based on supplier alternance;
FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer acquires a Chevrolet Silverado 1500 classic cab 4WD in an amount \$ 32 421.99 before applicable taxes at Boulevard Cadillac Chevrolet Buick GMC Inc and appoints the Director General to sign the documents. This amount will be taken from the unreserved accumulated surplus.

7.2 Request to Deputy concerning financial aid for the road system.

RESOLUTION #19-04-46

REQUEST TO DEPUTY CONCERNING FINANCIAL AID FOR THE ROAD SYSTEM

WHEREAS the budget of the program « Aide à l'amélioration du réseau routier » is distributed among provincial electoral districts;

WHEREAS this distribution is made in relation with the number of kilometers of local roads, over 45 km for the Town of Métis-sur-Mer;

WHEREAS deputies, in collaboration with the municipalities and the MRC, set up an annual programming of improvements by focusing on the local road network;

WHEREAS certain paved public roads of Métis-sur-Mer require resurfacing;

WHEREAS some gravel roads of Métis-sur-Mer require, as well as the regular maintenance, a recovering of gravel;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer requests financial support from Mr. Pascal Bérubé, Deputy of Matapédia-Matane, in an amount of \$ 25 000.00, in relation to the program " Aide à l'amélioration du réseau routier 2019", for the reloading and levelling of a part of the 4th Range West, of the asphaltting of a part of Rue Astle of a length of 115 meters, of the asphaltting of certain parts of the Rue Beach and of the asphaltting of the Rue Principale of a length of 100 meters.

8. FIRE AND EMERGENCY SERVICE

NIL

9. LEISURE AND CULTURE

9.1 Cartier 2019 Fund – Request from organizations.

RESOLUTION #19-04-47

CARTIER 2019 FUND – REQUEST FROM ORGANIZATIONS

CONSIDERING THAT, according to the agreement signed by Cartier Energy with the Town of Métis-sur-Mer about the "Visibility Funds", the municipality must submit its recommendations on projects for the social and community development for an amount of \$ 5 203.13 by resolution for 2019.

CONSIDERING THAT the company INNERGEX acquired Cartier wind power;

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and resolved unanimously that the Town of Métis-sur-Mer recommends that Innergex pays the following amounts to non-profit municipal organizations:

<u>ORGANIZATION</u>	<u>PROJECT</u>	<u>AMOUNT</u>
ASSOCIATION SOCIO-CULTURELLE DE MÉTIS	FACILITIES TOWN HALL	1 703.13 \$
COMITÉ DES LOISIRS	PLAYGROUND	900 \$

COMITÉ D'EMBELLISSEMENT	TOWN HALL EXIBITION AND FLOWER-BEDS	450 \$
FABRIQUE NOTRE DAME DE LA COMPASSION	PRINTING AND DISTRIBUTION OF THE PARISH SHEET	650 \$
CLD DE MÉTIS-SUR-MER	MÉTIS-SUR-MER CELEBRATES	1 000 \$
TOTAL		5 203.13 \$

9.2 Sponsorship request for galas at École du Mistral of Mont-Joli.

RESOLUTION #19-04-47

SPONSORSHIP REQUEST FOR GALAS AT ÉCOLE DU MISTRAL OF MONT-JOLI

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer pays \$50 in donation to the Fondation de l'école le Mistral de Mont-Joli Inc to organize three academic, cultural and sports galas.

10. TOWN PLANNING

NIL

11. QUESTION PERIOD

Question period began at 7:50 pm and ended at 8:00 pm.

12. ADJOURNMENT

RESOLUTION #19-04-48

ADJOURNMENT

The agenda being exhausted, it is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu that this session be adjourned at 8:00 pm.

Carolle-Anne Dubé, Mayor

Stéphane Marcheterre,
Director General and Secretary-treasurer